

Roger Select™ iN

Gebrauchsanweisung



roger



A Sonova brand

PHONAK
life is on

Inhalt

1.	Willkommen	4
2.	Lernen Sie Ihren Roger Select iN kennen	5
2.1	Gerätebeschreibung	6
2.2	Zubehör	8
2.3	Statusanzeigen	10
3.	Erste Schritte	12
3.1	Roger Select iN laden	12
3.2	Roger Select iN einschalten	14
4.	Roger Select iN verwenden	15
4.1	Bei einem Gruppengespräch besser hören	15
4.2	Einen Sprecher über Distanz besser hören	18
5.	Fernsehton oder Ton von Audiogerät hören	21
5.1	Docking Station installieren	21
5.2	Docking Station zum Fernsehen verwenden	23
6.	Ton von mobilem Audiogerät hören	25
7.	Zusätzliche Funktionen	27
7.1	Stumm schalten	27
7.2	Roger Select iN mit Ihrem Roger-Empfänger verbinden	28
7.3	Verbindung von Roger-Geräten trennen (NewNet)	30
7.4	Reset (neu starten)	30

8.	Roger Select iN mit anderen Roger-Mikrofonen verwenden	31
8.1	Mit anderen Mikrofonen verbinden	31
8.2	Mehrere Mikrofone verwenden	33
9.	Fehlerbehebung	34
10.	Informationen zur Produktkonformität	37
11.	Hinweise und Symbolerklärungen	41
12.	Wichtige Sicherheitsinformationen	44
12.1	Gefahrenhinweise	44
12.2	Informationen zur Produktsicherheit	47
12.3	Weitere wichtige Informationen	48
13.	Service und Garantie	49
13.1	Garantie im Erwerbsland	49
13.2	Internationale Garantie	49
13.3	Garantiebeschränkung	50

1. Willkommen

Ihr Roger Select iN wurde von Phonak, dem weltweit führenden Unternehmen für Hörlösungen, in der Schweiz entwickelt.

Damit Sie mit Ihrer Umwelt verbunden bleiben und Klänge genießen können, lassen wir unser Fachwissen aus jahrelanger Forschung in unsere Produkte einfließen. Wir danken Ihnen für Ihre Wahl und wünschen Ihnen viele Jahre Hörvergnügen.

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um Ihren Roger Select iN optimal nutzen zu können. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Hörakustiker.

Phonak – life is on
www.phonak.com

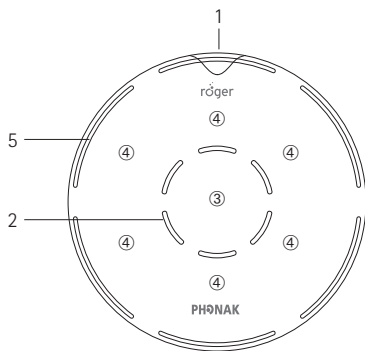
2. Lernen Sie Ihren Roger Select iN kennen

Roger Select iN ist ein Mikrofon, das die Stimme eines Sprechers aufnimmt und direkt an Ihre Hörgeräte überträgt. Roger Select iN kann entweder auf einen Tisch gelegt oder von einer einzelnen Person getragen werden.

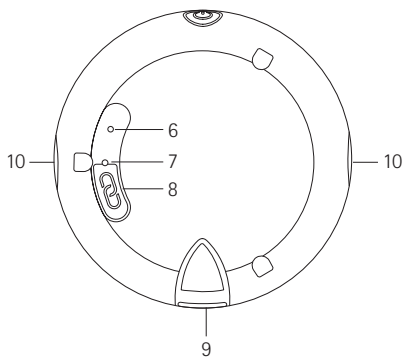


- ❶ Die Reichweite des Roger Select iN zu den Hörgeräten beträgt in der Regel bis zu 10 Meter. Bitte beachten Sie, dass diese Reichweite durch andere Personen und Wände reduziert werden kann. Die größte Reichweite ist gegeben, wenn Sie den Roger Select iN sehen können (Sichtlinie).

2.1 Gerätebeschreibung

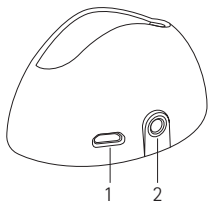


- 1 Ein/Aus-Schalter inkl. Akku-Statusanzeige
- 2 Mikrofone und mittlere Statusanzeigen
- 3 Mittlere Touch-Taste
- 4 Sechs Touch-Steuerungstasten
- 5 Statusanzeigen (Mikrofonmodus)



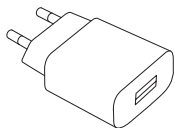
- 6 Reset Knopf
- 7 Statusanzeige (Rückseite)
- 8 Connect-Taste
- 9 Micro-USB-Buchse
- 10 Anschlüsse für Umhängekordel und Clip

2.2 Zubehör

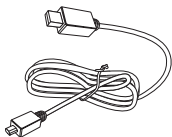


Docking Station

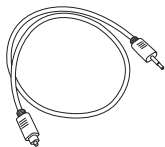
- 1 Eingang für externes Netzteil
- 2 Audioeingang digital/analog



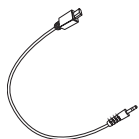
Externes Netzteil



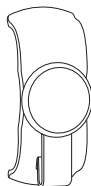
USB-Kabel



Digitales Audiokabel



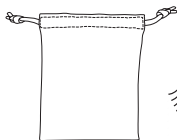
Analoges Audiokabel



Magnetischer Clip



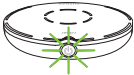

Umhängekordel


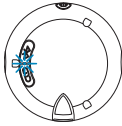


Beutel



2.3 Statusanzeigen

Batteriestatus 	Schnell grün blinkend	Akku wird geladen
	Konstant grün leuchtend	Akku ist voll geladen
	Langsam grün blinkend	Eingeschaltet, Akku voll geladen
	Orange blinkend	Akku halb geladen
	Rot blinkend	Akku leer, Roger Select iN laden
Mikrofonmodus 	In allen sechs Segmenten grün leuchtend	Mikrofon in alle Richtungen (rundum) aktiviert
	Ein bis fünf Segmente grün leuchtend	Mikrofon in ausgewählten Richtungen aktiviert

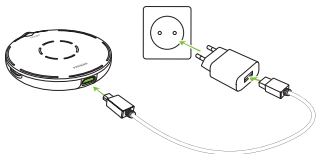
Stumm 	Durchgehend rot	Mikrofon ist stumm geschaltet
	Rot blinkend	Stummschaltung kann nicht deaktiviert werden, weil in demselben Netzwerk ein weiterer Roger Select iN aktiviert ist
Verbinden 	Blau blinkend	Verbindungs- oder Kopplungsmodus
	Durchgehend grün	Verbindung oder Kopplung erfolgreich hergestellt
	Doppelblinker rot	Zeitüberschreitung bei Verbindung, Geräte näher
	3x langes rotes Blinken	zueinander führen Gerät ist nicht kompatibel

3. Erste Schritte

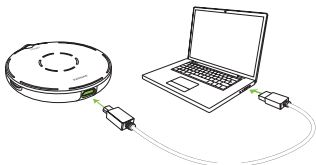
3.1 Roger Select iN laden

Ihr Roger-Mikrofon lässt sich auf drei Arten laden:

A) Über das externe Netzteil: Schließen Sie das kleinere Ende des Ladekabels am Roger-Mikrofon an. Schließen Sie das größere Ende des Ladekabels am externen Netzteil an. Stecken Sie das externe Netzteil in eine Steckdose.



B) Über einen Computer oder ein Tablet: Schließen Sie das kleinere Ende des Ladekabels am Roger-Mikrofon an. Schließen Sie das größere Ende des Ladekabels an der USB-Buchse Ihres Computers an und schalten Sie den Computer ein.

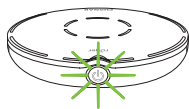


C) Über die Docking Station: Stellen Sie den Roger Select iN in die Docking Station.

i Wie Sie die Docking Station installieren, erfahren Sie in Kapitel 5.1.

Akku-Statusanzeige während des Ladens

Während der Akku Ihres Roger-Mikrofons geladen wird, blinkt die Akku-Statusanzeige um den Ein/Aus-Schalter grün. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Akku-Statusanzeige konstant grün.




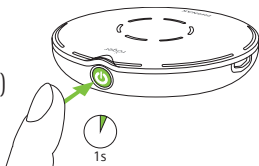
Akku wird geladen



Akku ist voll geladen

3.2 Roger Select iN einschalten

Drücken  Sie kurz den Ein/Aus-Schalter, sodass die Statusanzeige (Mikrofonmodus) leuchtet.



Akku-Statusanzeige nach dem Einschalten

Wenn Ihr Roger-Mikrofon eingeschaltet ist, blinkt die Akku-Statusanzeige um den Ein/Aus-Schalter schwach. Eine grün blinkende Akku-Statusanzeige bedeutet, dass der Akku voll geladen ist. Ein voll geladener Akku bietet 8 Stunden Laufzeit. Eine orange blinkende Statusanzeige bedeutet, dass der Akku halb geladen ist. Wenn die Statusanzeige anfängt, rot zu blinken, sollten Sie Ihr Roger-Mikrofon so schnell wie möglich laden.



Laden Sie Ihr Roger-Mikrofon.

4. Roger Select iN verwenden

Roger Select iN ist ein flexibles und intelligent arbeitendes Mikrofon. Es erkennt, in welcher Situation Sie sich befinden und passt sich automatisch an diese an, sodass Sie stets bestmögliche Sprachverständlichkeit genießen.

- ① Für eine bestmögliche Sprachverständlichkeit sollte sich das Roger-Mikrofon so nah wie möglich am Sprecher befinden.

4.1 Bei einem Gruppengespräch besser hören

Stellen Sie das Roger-Mikrofon in der Tischmitte auf, um einer Gruppendiskussion zu folgen.

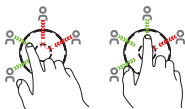


Ihr Roger-Mikrofon wird im Gruppengesprächmodus aktiviert. Es fokussiert den jeweiligen Sprecher in einer Gruppe und reduziert dabei gleichzeitig Hintergrundgeräusche.

Wenn zwei oder mehr Personen gleichzeitig sprechen, können Sie auf eines der Mikrofonsegmente tippen, um einen bestimmten Sprecher zu fokussieren.



Um weitere Sprecher zu fokussieren, tippen Sie auf weitere Segmente.



Wenn Sie einen Sprecher nicht mehr fokussieren möchten, tippen Sie erneut auf das zugehörige Segment.



Um wieder die gesamte Gruppe zu hören, tippen Sie auf die mittlere Touch-Taste.



Statusanzeigen (Mikrofonmodus)

Sobald Sie auf das Mikrofon tippen oder es bewegen, zeigt die Statusanzeige die jeweils aktiven Segmente an. Nach ein paar Sekunden erlischt das Licht der Statusanzeige, um Strom zu sparen.



Alle sechs Richtungen
sind aktiviert

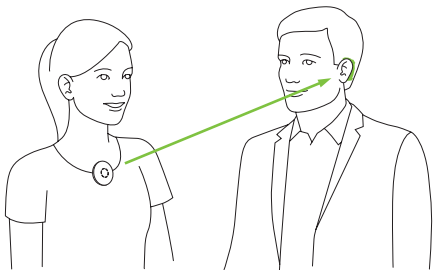


Nur ausgewählte Richtungen
sind aktiviert

- ① Sie können Ihr Roger-Mikrofon auch in der Hand halten, wenn es keinen Tisch gibt. Es funktioniert dann genauso wie als Tischmikrofon.

4.2 Einen Sprecher über Distanz besser hören

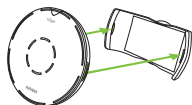
Roger Select iN erlaubt Ihnen, einen einzelnen Gesprächspartner über Distanz oder in geräuschvoller Umgebung besser zu hören. Unter normalen Umständen können Sie Ihren Gesprächspartner über eine Distanz von bis zu 10 Metern besser hören.



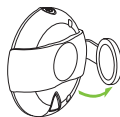
Bringen Sie den Clip oder die Umhängekordel am Mikrofon an, bevor Sie es dem Sprecher überreichen. Ihr Roger-Mikrofon aktiviert automatisch den passenden Mikrofonmodus.

Den Clip verwenden

- 1) Bringen Sie den Clip an Ihrem Roger-Mikrofon an. Stecken Sie dazu den Clip in den Clip-Anschluss, der sich seitlich am Roger-Mikrofon befindet.



- 2) Öffnen Sie den magnetischen Clip.



- 3) Bringen Sie den Clip an der Kleidung des Sprechers an.

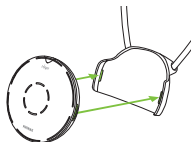


Für ein bestmögliches Ergebnis sollte das Roger-Mikrofon auf Brusthöhe getragen werden, etwa 20 cm vom Mund entfernt.

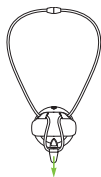


Die Umhängekordel verwenden

1) Bringen Sie die Umhängekordel an Ihrem Roger-Mikrofon an. Stecken Sie dazu die Umhängekordel in den dafür vorgesehenen Anschluss, der sich seitlich am Roger-Mikrofon befindet.



2) Hängen Sie die Umhängekordel um den Hals des Sprechers und passen Sie die Länge an, sodass sich das Roger-Mikrofon maximal 20 cm vom Mund entfernt befindet.



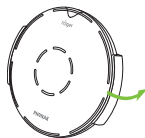
Statusanzeigen (Mikrofonmodus)

Wenn der Roger Select iN von einem Sprecher getragen wird, leuchtet die obere Statusanzeige (Mikrofonmodus).



Clip oder Umhängekordel entfernen

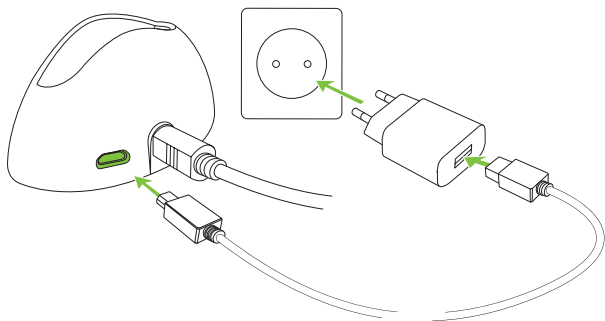
Drücken Sie auf die Stelle, an der der Clip oder die Umhängekordel angebracht ist, um diese(n) von Ihrem Roger-Mikrofon zu entfernen.



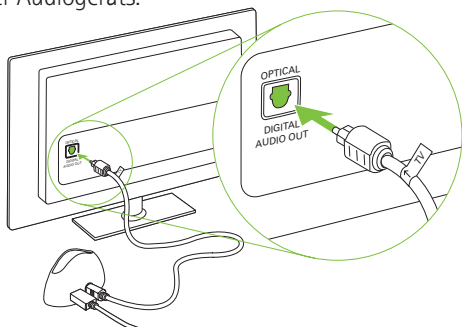
5. Fernsehton oder Ton von Audiogerät hören

5.1 Docking Station installieren

- 1) Schließen Sie das kleinere Ende des USB-Kabels am Eingang der Docking Station an.
- 2) Schließen Sie das größere Ende des USB-Kabels am externen Netzteil an.
- 3) Schließen Sie das externe Netzteil an einer Steckdose an.



- 4) Verbinden Sie das freie Ende des optischen Kabels (Toslink) mit dem optischen AUSGANG Ihres Fernsehers oder Audiogeräts.



- ① Wenn Ihr Fernseher/Audiogerät keinen optischen Ausgang hat, können Sie Fernseher und Docking Station alternativ über ein analoges Audiokabel verbinden. Der maximale Ausgangsschalldruck beträgt 1,4 Vrms, eine höhere Audioeingangsspannung kann das Gerät beschädigen.
- ① Schützen Sie Ihre Augen vor dem optischen Licht des optischen Toslink-Kabels, wenn es am Gerät oder einem Fernseher angeschlossen ist.

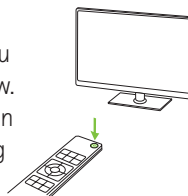
5.2 Docking Station zum Fernsehen verwenden

1) Stellen Sie das Roger-Mikrofon in die Docking Station. Sobald es sich in der Docking Station befindet, schaltet es sich automatisch aus.



2) Schalten Sie Ihren Fernseher (oder ein anderes Audiogerät) ein. Ihr Roger-Mikrofon überträgt das Audiosignal automatisch an Ihre Hörgeräte.

Um die Übertragung des Audiosignals zu beenden, schalten Sie den Fernseher bzw. das Audiogerät einfach aus oder nehmen Sie das Roger-Mikrofon aus der Docking Station.

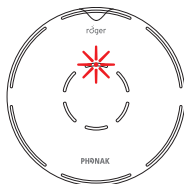


- i** Wenn Audio übertragen wird, werden die internen Mikrofone von Roger Select iN stumm geschaltet. Um alle Mikrofonsegmente Ihres Roger-Mikrofons zu aktivieren / deaktivieren, drücken Sie die mittlere Touch-Taste (nur omnidirektionales Mik.).

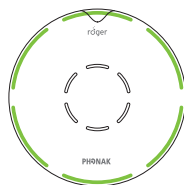
Statusanzeigen (Stummschaltung)

Solange Ihr Roger-Mikrofon in der Docking Station platziert ist und von dort aus den Ton überträgt, leuchtet die mittlere rote Statusanzeige.

Ihr Roger-Mikrofon überträgt Audiosignale und seine Mikrofonfunktion ist stumm geschaltet.

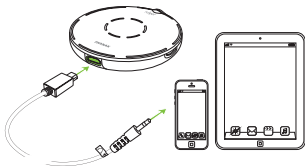


Ihr Roger-Mikrofon überträgt Audiosignale und funktioniert parallel auch als Mikrofon.



6. Ton von mobilem Audiogerät hören

- 1) Vergewissern Sie sich, dass das Roger-Mikrofon eingeschaltet ist.
- 2) Stecken Sie das eckige Ende des kurzen Audiokabels in das Roger-Mikrofon.
- 3) Stecken Sie das runde Ende des kurzen Audiokabels in die Kopfhörerbuchse Ihres Mobilgeräts.
- 4) Starten Sie die Musik oder die Musik-App auf Ihrem mobilen Audiogerät.



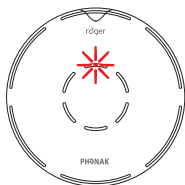
i Ihr Roger-Mikrofon wird automatisch stumm geschaltet, sobald Sie das Audiokabel anschließen. Um das Mikrofon wieder zu aktivieren, drücken Sie die mittlere Touch-Taste. Nun hören Sie das Mikrofon parallel zum Ton von Ihrem Audiogerät.

Um die Übertragung des Audiosignals zu beenden, entfernen Sie einfach das Audiokabel oder schalten Sie Ihr Roger-Mikrofon aus.

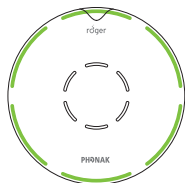
Statusanzeigen (Stummschaltung)

Wenn das Audiokabel am Roger-Mikrofon angeschlossen ist, leuchtet die mittlere rote Statusanzeige.

Ihr Roger-Mikrofon überträgt Audiosignale und seine Mikrofonfunktion ist stumm geschaltet.



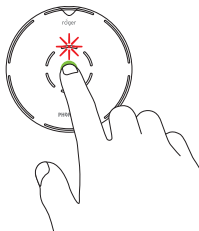
Ihr Roger-Mikrofon überträgt Audiosignale und funktioniert parallel auch als Mikrofon.



7. Zusätzliche Funktionen

7.1 Stumm schalten

Um Ihr Roger-Mikrofon stumm zu schalten, tippen Sie ein- oder zweimal auf die mittlere Touch-Taste, bis die mittlere rote Statusanzeige rot leuchtet.




Tippen Sie auf die mittlere Touch-Taste, um die Stummschaltung Ihres Roger-Mikrofons erneut zu aktivieren.

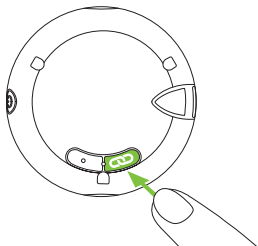
- ⓘ Wenn das Gerät von einem Sprecher getragen wird, kann die Stummschaltung nicht aktiviert werden.

7.2 Roger Select iN mit Ihrem Roger-Empfänger verbinden

Der Roger-Empfänger kann entweder in Ihr Hörgerät eingebaut, an Ihr Hörgerät / Ihren Soundprozessor angeschlossen oder am Körper getragen werden (dabei wird Roger MyLink oder Roger X an Ihren Streamer angeschlossen).

Den oder die Roger-Empfänger wie folgt verbinden:

1. Schalten Sie das Roger-Mikrofon und den Roger-Empfänger ein.
2. Halten Sie das Roger-Mikrofon in die Nähe des Roger-Empfängers bzw. Hörgeräts (max. 10 cm Abstand).
3. Drücken Sie die Connect-Taste  Ihres Roger-Mikrofans.



Die Statusanzeige auf der Rückseite leuchtet zwei Sekunden lang grün und zeigt dadurch an, dass die Verbindung hergestellt wurde.

Statusanzeige (Verbindungsstatus)

Nach dem Drücken der Connect-Taste kann die Statusanzeige auf der Rückseite Folgendes anzeigen:



Verbinden



Verbindung wurde erfolgreich hergestellt – der Roger-Empfänger ist mit dem Roger-Mikrofon verbunden.




Das Roger-Mikrofon konnte keinen Roger-Empfänger erkennen. Führen Sie das Roger-Mikrofon näher an den Roger-Empfänger heran und stellen Sie sicher, dass der Roger-Empfänger eingeschaltet ist. Versuchen Sie dann erneut, eine Verbindung herzustellen.



Der Roger-Empfänger ist nicht mit dem Roger-Mikrofon kompatibel.

i Sie können eine unbegrenzte Anzahl an Roger-Empfängern mit Ihrem Roger-Mikrofon verbinden. Wenden Sie dazu jeweils die Schritte 2 und 3 an.

7.3 Verbindung zu Roger-Geräten trennen (NewNet)

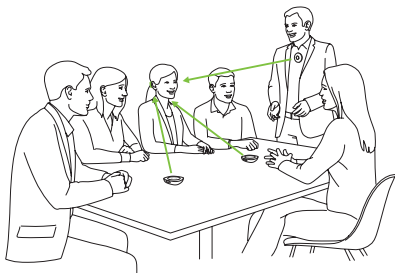
Um Ihr Roger-Mikrofon von allen verbundenen Empfängern oder Roger-Mikrofonen zu trennen, drücken Sie die Connect-Taste  7 Sekunden lang. Wenn das Roger-Mikrofon von allen verbundenen Geräten getrennt ist, leuchtet die Statusanzeige auf der Rückseite orange.

7.4 Reset (neu starten)

Wenn das Roger-Mikrofon nicht mehr reagiert, können Sie es neu starten, indem Sie die Ein/Aus-Taste und den Reset Knopf gleichzeitig 10 Sekunden lang drücken (den Reset Knopf eventuell mit einer dünnen Büroklammer drücken).

8. Roger Select iN mit anderen Roger-Mikrofonen verwenden

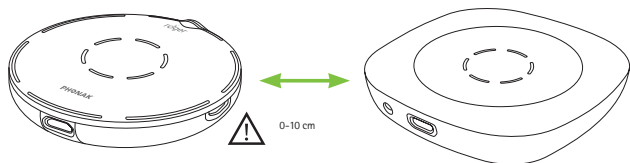
Roger Select iN kann mit anderen Roger-Mikrofonen verbunden werden, z. B. mit einem Roger Table Mic II. Mit mehreren Mikrofonen können Sie einem Gespräch in einer größeren Gruppe besser folgen und mehrere Sprecher über Distanz besser hören.



8.1 Mit anderen Mikrofonen verbinden

Um ein weiteres Mikrofon mit Roger Select iN zu verbinden, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Schalten Sie beide Mikrofone ein.
- 2) Halten Sie beide Mikrofone nah aneinander (max. 10 cm Abstand).
- 3) Drücken Sie die Connect-Taste auf dem Roger Select iN.



Statusanzeige (Verbindungsstatus)

Nach dem Drücken der Connect-Taste kann die Statusanzeige auf der Rückseite Folgendes anzeigen:

-
- Verbindung wurde erfolgreich hergestellt – das andere Roger-Mikrofon ist jetzt mit dem Roger Select iN verbunden.

 - ● Roger Select iN konnte kein weiteres Roger-Mikrofon erkennen. Führen Sie den Roger Select iN näher an das andere Roger-Mikrofon heran und stellen Sie sicher, dass beide Mikrofone eingeschaltet sind. Drücken Sie dann erneut die Connect-Taste.

 - ● ● Das andere Roger-Mikrofon ist nicht mit Ihrem Roger Select iN kompatibel oder Bluetooth ist an dem anderen Roger Select iN immer noch aktiviert. Aktualisieren Sie bitte die Software für Ihre Roger-Mikrofone oder deaktivieren Sie Bluetooth auf dem zweiten Roger Select iN.
-

8.2 Mehrere Mikrofone verwenden

Wenn Roger Select iN mit anderen Mikrofonen verbunden ist, muss es von einem Sprecher auf Brusthöhe getragen werden. Wenn Roger Select iN in so einem Fall auf einen Tisch gelegt wird, schaltet es sich automatisch aus. Wird die Stummschaltung des Roger Select iN deaktiviert, werden alle anderen Mikrofone, die mit dem Roger Select iN verbunden sind, stumm geschaltet. Wird Roger Select iN stumm geschaltet oder auf Brusthöhe getragen, werden die übrigen Mikrofone wieder aktiviert.

9. Fehlerbehebung

Problem	Ursachen	Lösungen
Ich kann das Roger-Mikrofon nicht einschalten	Die Batterie ist leer	Laden Sie das Roger-Mikrofon mindestens zwei Stunden lang
Das Roger-Mikrofon überträgt keinen Ton	Ihr Roger-Mikrofon ist stumm geschaltet (rote LED)	Drücken Sie die mittlere Touch-Taste, um die Stummschaltung zu deaktivieren
	Falsche Richtung ausgewählt	Tippen Sie auf das Segment, das in die Richtung des Sprechers zeigt
	Ihre Roger-Empfänger sind nicht mit dem Roger-Mikrofon verbunden	Führen Sie das Roger-Mikrofon nah an jeden Roger-Empfänger bzw. jedes Roger-kompatible Hörgerät und drücken Sie die Connect-Taste
	Ihr Roger-Empfänger funktioniert nicht	Stellen Sie sicher, dass der Roger-Empfänger richtig an Ihrem Hörgerät angebracht und eingeschaltet ist
	An Ihren Hörgeräten ist nicht das richtige Programm aktiviert	Stellen Sie sicher, dass an Ihren Hörgeräten das richtige Programm aktiviert ist (Roger / FM / DAI / EXT)

Problem	Ursachen	Lösungen
Ich kann den Sprecher zwar hören aber ich verstehe nicht was er sagt	Das Mikrofon ist zu weit vom Sprecher entfernt	Führen Sie das Roger-Mikrofon näher an den Mund des Sprechers heran
	Die Mikrofonöffnungen werden durch Finger abgedeckt	Halten Sie das Mikrofon so, dass die Mikrofonöffnungen nicht abgedeckt werden
	Die Mikrofonöffnungen sind verschmutzt	Reinigen Sie die Mikrofonöffnungen
	Falsche Richtung ausgewählt	Tippen Sie auf das Segment, das in die Richtung des Sprechers zeigt
Das Audiosignal wird ständig unterbrochen	Der Abstand zwischen Ihnen und dem Roger-Mikrofon ist zu groß	Gehen Sie näher an das Roger-Mikrofon heran
	Es gibt Hindernisse zwischen Ihnen und dem Roger-Mikrofon	Versuchen Sie eine Sichtlinie zum Roger-Mikrofon herzustellen oder gehen Sie näher an das Roger-Mikrofon heran
Ich höre zu viele Störgeräusche	Ihr Roger-Mikrofon nimmt Störgeräusche auf	Tippen Sie auf das Segment, das in die Richtung des Sprechers zeigt, um die Hintergrundgeräusche zu reduzieren

Problem	Ursachen	Lösungen
Ich höre meine eigene Stimme über das Roger-Mikrofon, das ist unangenehm	Ihr Roger-Mikrofon nimmt Ihre Stimme auf	Tippen Sie auf das Segment, das in die Richtung des Sprechers zeigt, um Ihre eigene Stimme zu dämpfen
Die Lautstärke des Multimedia-Geräts ist zu leise	Falsche Lautstärke-einstellung	Erhöhen Sie die Lautstärke der Audioquelle
Ich kann das Multimedia-Gerät nicht hören	Die Audioquelle ist stumm geschaltet	Heben Sie die Stummschaltung der Audioquelle auf
	Ihr Roger-Mikrofon ist ausgeschaltet	Schalten Sie Ihr Roger-Mikrofon ein
	Das Audiokabel ist nicht richtig angeschlossen	Schließen Sie das Audiokabel richtig an
Mein Roger-Mikrofon funktioniert nicht mehr, es reagiert auf keinen Tastendruck	Software-Problem	Starten Sie Ihr Roger-Mikrofon neu, indem Sie den Ein/Aus-Schalter und die Connect-Taste gleichzeitig 10 Sekunden lang drücken

10. Informationen zur Produktkonformität

Europa:

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Phonak Communications AG, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen der europäischen Richtlinie für Funkanlagen (2014/53/EU) erfüllt. Der Volltext der EU-Konformitätserklärung ist entweder beim Hersteller, dem Händler vor Ort oder unter www.phonak.com erhältlich.

Betriebsfrequenz: 2400 – 2483,5 MHz

Leistungsstufe: < 100 mW

Australien/Neuseeland:



R-NZ

Kennzeichnet die Einhaltung der geltenden Vorschriften zur Funkfrequenzverwaltung (RSM) und der australischen Regulierungsbehörde Australian Communications and Media Authority (ACMA) für den legalen Verkauf in Australien und Neuseeland.

Das Konformitätskennzeichen R-NZ wird auf Funkprodukten angebracht, die auf dem neuseeländischen Markt in der Konformitätsstufe A1 verkauft werden.

Hinweis 1:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln und der Zulassung von Industry Canada (RSS ausgenommen).

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- 1) das Gerät erzeugt keine Interferenzen
- 2) das Gerät muss auch unter Einfluss von unerwünschten Interferenzen funktionieren.

Hinweis 2:

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von der Phonak Communications AG nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die FCC Zulassung zum Betreiben dieses Geräts erlöschen.

Hinweis 3:

In Tests wurde bestätigt, dass das Gerät die Grenzwerte für ein digitales Gerät der Klasse B entsprechend Teil 15 der FCC-Normen und die kanadische Industriennorm ICES-003 erfüllt.

Diese Grenzwerte wurden festgelegt, um angemessenen Schutz vor gesundheitsgefährdenden Interferenzen in Wohnbereichen zu gewährleisten. Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenz-Energie und kann diese

abstrahlen. Wird es nicht entsprechend der Vorschriften installiert und genutzt, kann es Radiokommunikationsinterferenzen verursachen. Es ist nicht auszuschließen, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Interferenzen kommen kann. Wenn das Gerät Interferenzen beim Radio- oder Fernsehempfang verursacht, die durch Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine der folgenden Maßnahmen abzustellen:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umplatzieren
- Entfernung zwischen Gerät und Empfänger vergrößern
- Gerät an eine Steckdose eines Schaltkreises anschließen, an dem der Empfänger nicht angeschlossen ist
- Fragen Sie Ihren Händler oder Radio/TV-Techniker um Rat

Hinweis 4:

Konformität mit dem japanischen Radiogesetz. Dieses Gerät ist nach dem Japanischen Radiogesetz (電波法) genehmigt. Dieses Gerät darf nicht modifiziert werden (anderenfalls wird die zugewiesene Identifikationsnummer ungültig).

Hinweis 5:

FCC/Industry Canada RF Radiation Exposure Statement
Dieses Gerät erfüllt die für eine unkontrollierte Umgebung festgelegten FCC/RF Strahlenexpositionsgrenzen. Dieser Sender darf nicht neben oder im Zusammenhang mit einer anderen Antenne oder einem anderen Sender betrieben werden.

11. Hinweise und Symbolerklärungen



Mit dem CE-Symbol bestätigt die Phonak Communications AG, dass dieses Produkt die Anforderungen der Richtlinie für Funkanlagen (2014/53/EU) erfüllt.



Dieses Symbol zeigt an, dass die entsprechenden Informationen der Gebrauchsanweisung gelesen und berücksichtigt werden müssen.



Zeigt den Hersteller des Geräts an.



Dieses Symbol zeigt an, dass der Benutzer die entsprechenden Warnhinweise in dieser Gebrauchsanweisung beachten muss.



Wichtige Informationen zur Handhabung und Produktsicherheit.

Betriebs- bedingungen

Das Gerät funktioniert bei bestimmungsgemäßem Gebrauch einwandfrei. Ausnahmen werden in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt und erklärt.



Transport- und Lagerbedingungen:
-20° bis +60° Celsius
(-4° bis +140° Fahrenheit).
Betriebstemperatur: 0° bis +40° Celsius
(+32° bis +104° Fahrenheit).



Trocken lagern.



Feuchtigkeit bei Transport und Lagerung:
<90% (nicht kondensierend).
Feuchtigkeit bei Betrieb: < 90 %
(nicht kondensierend).



Luftdruck: 200 hPa bis 1500 hPa.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass es nicht mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Sie sind dafür verantwortlich, Ihr nicht mehr verwendetes Gerät getrennt vom Haushaltsmüll zu entsorgen. Durch eine fachgerechte Entsorgung Ihres Altgeräts tragen Sie zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit bei. Dieses Produkt verfügt über eine eingebaute, nicht austauschbare Batterie. Versuchen Sie nicht, das Produkt aufzubrechen oder die Batterie herauszunehmen. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt schädigen. Wenden Sie sich für die Entsorgung der Batterie an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen.



Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.

12. Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie die Informationen auf den folgenden Seiten sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät nutzen.

12.1 Gefahrenhinweise

- ⚠ Dieses Gerät ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Das Hörgerät besteht aus diversen Kleinteilen, die von Kindern verschluckt werden können - Erstickungsgefahr. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und Menschen mit geistiger Behinderung oder von Haustieren auf. Wenn das Hörgerät oder Teile davon versehentlich verschluckt wurden, suchen Sie sofort einen Arzt oder ein Krankenhaus auf.
- ⚠ Das Gerät kann magnetische Felder erzeugen. Wenn Sie bemerken, dass der Roger Select iN in irgendeiner Weise Ihr implantierbares Gerät (z. B. Herzschrittmacher, Defibrillator, usw.) beeinträchtigt, stellen Sie die Nutzung des Roger Select iN sofort ein und wenden Sie sich an Ihren Arzt und/oder den Hersteller des implantierbaren Geräts.

- ⚠ Benutzen Sie nur Hörgeräte, die ein Hörakustiker speziell für Sie programmiert hat.
- ⚠ Bitte entsorgen Sie die elektrischen Komponenten ordnungsgemäß unter Beachtung der vor Ort geltenden Vorschriften.
- ⚠ Veränderungen oder Modifikationen an den Geräten sind nicht erlaubt, es sei denn, die Phonak Communications AG hat diesen ausdrücklich zugestimmt.
- ⚠ Verwenden Sie ausschließlich von der Phonak Communications AG zugelassenes Zubehör.
- ⚠ Das von der Phonak Communications AG zur Verfügung gestellte Ladegerät kann bis zu einer Höhe von 5000 m zum Laden von Roger Select iN verwendet werden. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur Ladegeräte der Phonak Communications AG oder zertifizierte Ladegeräte mit einer Nennspannung von 5 VDC und max. 2000 mA, bis zu einer maximalen Höhe von 2000 m.

- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät niemals in Umgebungen, in welchen Explosionsgefahr besteht (Räume mit entzündbaren Anästhetika, Minen oder Industriezonen mit Explosionsgefahr); vermeiden Sie ebenfalls die Nutzung in sauerstoffreichen Umgebungen oder in Umgebungen, in denen die Nutzung elektronischer Geräte nicht erlaubt ist.
- ⚠ Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es geöffnet wird. Falls Probleme entstehen, welche nicht durch die Anweisungen der Fehlerbeseitigung gelöst werden können, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörakustiker.
- ⚠ Achten Sie beim Bedienen von Maschinen darauf, dass keine Geräteteile in die Maschine geraten.
- ⚠ Laden Sie niemals ein am Körper getragenes Gerät auf.

12.2 Informationen zur Produktsicherheit

- ① Schützen Sie die Geräteanschlüsse, die Stecker und das Netzteil vor Schmutz und Staub.
- ① Wenden Sie beim Anschließen der Kabel keine übermäßige Kraft an.
- ① Verwenden Sie das Gerät niemals in Bereichen mit übermäßiger Feuchtigkeit (z. B. Bade- oder Schwimmbereiche) oder Hitze (z. B. in der Nähe von Heizkörpern). Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen des Geräts.
- ① Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nie Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife usw.) oder Alkohol für die Reinigung. Trocknen Sie das Gerät niemals in der Mikrowelle oder ähnlicher Vorrichtung.
- ① Röntgenstrahlen, CT- oder MRT-Aufnahmen können das einwandfreie Funktionieren des Geräts beeinträchtigen.

- ① Wenn das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde, eines seiner Kabel oder Stecker beschädigt ist, oder es in eine Flüssigkeit gefallen ist, darf es nicht mehr verwendet werden. Wenden Sie sich in einem solchen Fall an Ihr autorisiertes Servicecenter.

12.3 Weitere wichtige Informationen

- ① Schützen Sie Ihre Augen vor dem optischen Licht des optischen Toslink-Kabels, wenn es am Gerät oder einem Fernseher angeschlossen ist.
- ① Elektronische Hochleistungsgeräte, größere elektronische Installationen und Metallstrukturen können die Reichweite des Geräts beeinträchtigen und wesentlich verringern.
- ① Das Gerät sammelt und speichert wichtige interne technische Daten. Diese Daten können von einem Hörakustiker zum Zweck einer Reparatur eingesehen werden und helfen Ihnen, das Gerät richtig zu nutzen.
- ① Das von Ihrem Gerät aus gesendete digitale Signal zu einem verbundenen Empfänger kann nicht durch andere Geräte abgehört werden, die nicht mit dem Mikrofon-Netzwerk verbunden sind.

13. Service und Garantie

13.1 Garantie im Erwerbsland

Bitte fragen Sie den Hörakustiker, bei dem Sie dieses Gerät erstanden haben, nach den im Erwerbsland gültigen Garantiebedingungen.

13.2 Internationale Garantie

Phonak bietet eine einjährige, begrenzte internationale Garantieleistung an, gültig ab dem Verkaufsdatum. Die begrenzte Garantie deckt Herstellungs- und Materialfehler ab. Die Garantie ist nur nach Vorlage der Kaufquittung gültig.

Die internationale Garantie beschränkt in keiner Weise Rechte, die Ihnen aufgrund der lokalen Garantie oder national anwendbarer Gesetze bezüglich des Verkaufs von Verbrauchsgütern zustehen.

13.3 Garantiebeschränkung

Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder Pflege, chemischer Einflüsse, eingedrungener Feuchtigkeit oder Überbeanspruchung entstanden sind. Bei Schäden, die durch Dritte oder nicht autorisierte Servicestellen verursacht werden, erlischt die Garantie. Diese Garantie umfasst keine Serviceleistungen, die ein Hörakustiker in seiner Werkstatt erbringt.

Seriennummer: _____

Kaufdatum: _____

Autorisierter Hörakustiker
(Stempel/Unterschrift):



Phonak Communications AG
Länggasse 17
CH-3280 Murten
Schweiz
www.phonak.com

sonova
HEAR THE WORLD



029-0755-01/V1.00/2019-04/NLG © 2019 Sonova AG All rights reserved